ROCKTRAIL®

ELECTRIC COOL BOX REK 230 B2

(GB) (IE)
ELECTRIC COOL BOX
Operation and Safety Notes

(SE)
ELEKTRISK KYLVÄSKA
Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

(DE) (AT) (CH)
ELEKTROKÜHLBOX
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

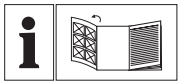
(FI)
SÄHKÖKÄYTTÖINEN KYLMÄLAUKKU
Käyttö- ja turvaohjeet

(DK)
ELEKTRISK KØLEBOKS
Brugs- og sikkerhedsanvisninger

IAN 79925

FI SE DK

79925_rok_Elektro-Kuehlbox_Cover_LB3.indd 2 08.01.13 16:17



(GB) (IE)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(FI)

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

(SE)

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

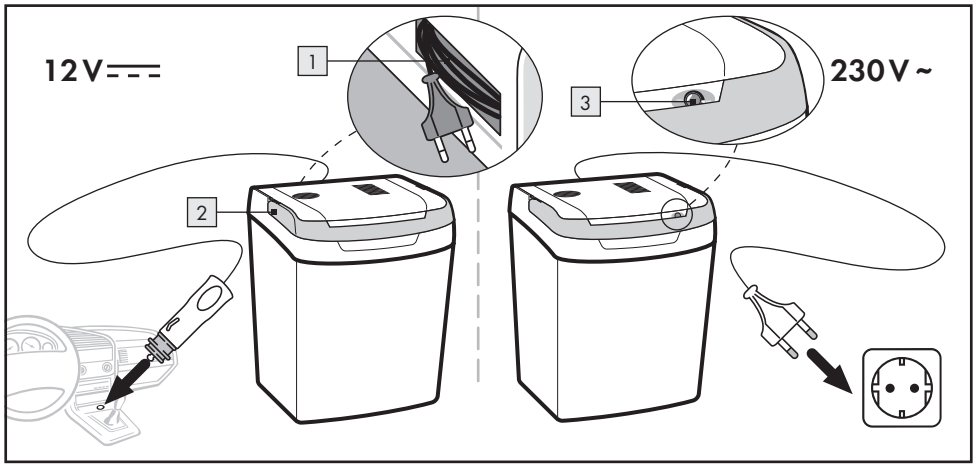
(DK)

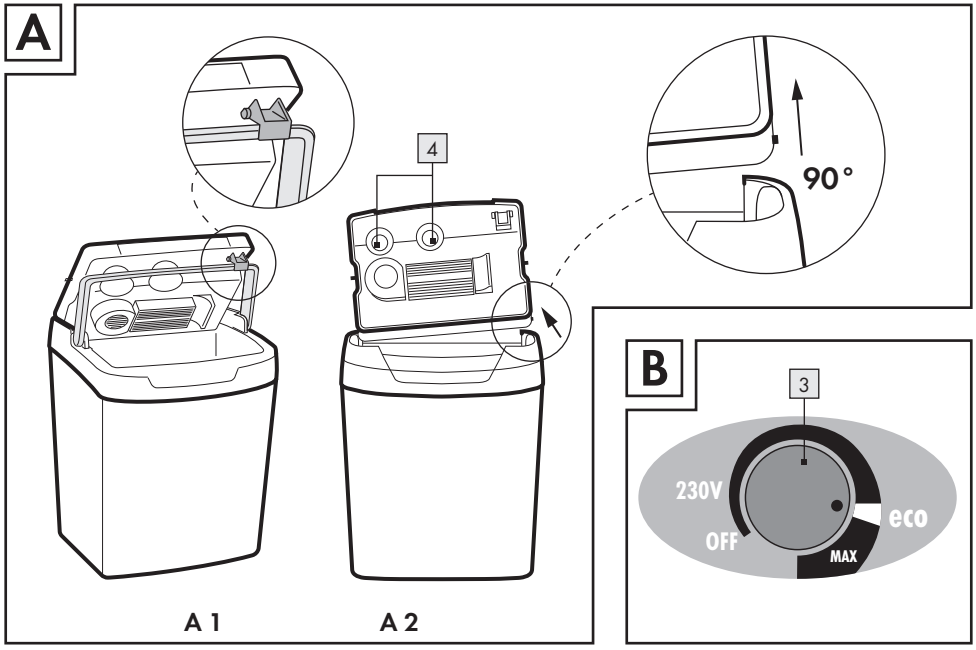
Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

(DE) (AT) (CH)

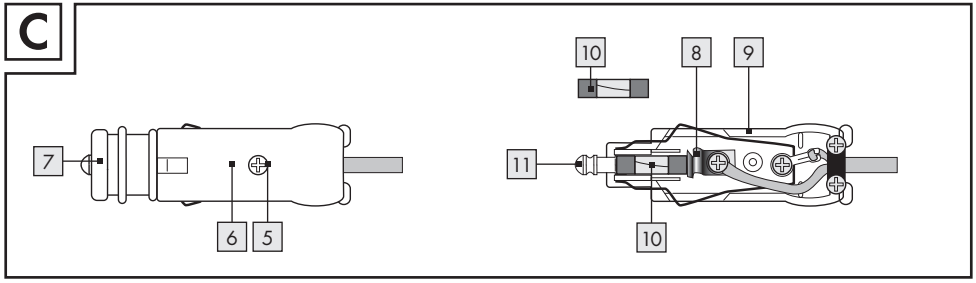
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB / IE	Operation and Safety Notes	Page	5
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	13
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	21
DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	29
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	37


12V
1
3
230V~
2


A
4
90°
A 1
A 2

B
3
230V
eco
OFF
MAX


C
7
6
5
10
8
9
11
10

Introduction
Proper use ... Page 6
Included items ... Page 6
Description of parts and features ... Page 6
Technical data ... Page 6

General Safety Instructions
Safety while operating the appliance ... Page 7

General information on use ... Page 8

Operation
Function with 230 V operation in "eco mode" ... Page 8
Function with 12 V operation ... Page 9

Tips for the best cooling output and energy saving ... Page 9

Exchanging the 12 V fuse ... Page 9

Possible malfunctions ... Page 9

Cleaning and care ... Page 9

Disposal ... Page 10

Warranty
Warranty period and statutory claims for defects ... Page 10
Scope of warranty ... Page 11
Procedure in the case of warranty ... Page 11

Service ... Page 11

79925_rok_Elektro-Kuehlbox_Content_LB3.indd 5 08.01.13 16:18

Electric Cool Box

Introduction

Many congratulations on the purchase of your new appliance. You have chosen a high quality appliance.

The operating instructions are to be considered as part of this appliance. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the appliance, please familiarise yourself with all the safety information and instructions for use. Only use the appliance in the way described and for the stated purpose. If you pass the appliance on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation.

Proper use

The electric coolbox is to be used solely for cooling pre-cooled food and drinks. The appliance is intended for private domestic or camping use, or for use in the car and in other similar applications such as for example: in staff kitchen areas in shops, offices and other workplaces, by guests in hotels, motels and other accommodation, and in bed and breakfast guest houses as well as in catering and similar wholesale outlets. The appliance is not intended for commercial use.

Included items

1 Electric Coolbox
2 Spare 6.3 amp fuses (attached to the 12 V⎓ connection cable)
1 Operating instructions

Description of parts and features

1 Cable storage compartment
2 Carrying handle
3 Cooling output switch (230 V)
4 Convex indentation
5 Screw
6 Top half of housing
7 Red adapter
8 Contact spring
9 Bottom half of housing
10 Fuse
11 Contact pin

Technical data

Name of the supplier:	IPV GmbH
Model identification:	REK 230 B2 / 7769 11500000
Category:	miscellaneous cooling appliances
Energy efficiency class:	A++
Annual energy consumption on the basis of the results of the standardised test over 24 hours. The actual consumption depends on the usage and location of the appliance:	80 kWh
Storage volume:	approx. 29 litres
Design temperature:	17 °C
Climate class:	N
Airborne noise emission:	42dB
Airborne noise emission Max mode:	54dB
Overall dimensions:	approx. 480 x 385 x 295 mm (height x width x depth)
Overall space requirement in operation:	approx. 740 x 450 x 350 mm (height x width x depth)*
Gross nominal volume:	approx. 30 litres
Energy consumption:	0.240 kWh / 24 hours (230 V)
Connection voltage:	230 V-240 V, 12 V⎓
Output:	70 W (at 230 V-240 V) 48 W (at 12 V)
Protection class:	II / ⧈

79925_rok_Elektro-Kuehlbox_Content_LB3.indd 6 08.01.13 16:18

*Figures correspond to the space requirement which is needed to ensure adequate air circulation and to give access to the coolbox contents with the lid open.

General Safety Instructions

⚠ **RISK OF DAMAGE TO THE PRODUCT! RISK OF OVERHEATING!** Do not operate the appliance if it is damaged.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or by those with lack of experience and / or knowledge, unless they are being supervised by a person responsible for their safety, or unless they have been given instructions by this person concerning use of the appliance. Children must never be allowed to play with the device.

⚠ **CAUTION! RISK OF ELECTRIC SHOCK!** Do not touch the plug with wet or perspiring hands.

⚠ **CAUTION! RISK OF ELECTRIC SHOCK!** Damaged appliances represent a danger of death from electric shock!

⚠ **CAUTION! RISK OF ELECTRIC SHOCK!** Pull the plug of the connection cable from the power source before any cleaning and after every use.

- Only connect the appliance as follows:
  - either with the 230 V connection cable, supplied with the appliance, to a 230 V power supply (domestic socket)
  - or with the 12 V connection cable, supplied with the appliance, to a 12 V⎓ power supply (cigarette lighter in car or other 12 V connection)
- Only allow qualified personnel to carry out repairs. Unsatisfactory repairs can lead to considerable danger for the user.
- Never pull the plug by the connection cable out of the 12 V or 230 V socket. If you do, there is risk of damage to the connection cable.
- Do not operate the appliance with both power sources connected at the same time. If you do, there is a risk of damage to the product.
- If the mains power cable of this appliance is damaged, it has to be replaced by the manufacturer or its service department or a similarly qualified person in order to avoid hazards.

Safety while operating the appliance

⚠ **CAUTION! RISK OF ELECTRIC SHOCK!** Before putting the appliance into operation, ensure that the connection cable and plug are dry.

⚠ **CAUTION! RISK OF FIRE!** Never place the appliance in direct proximity to naked flames or other sources of heat.

⚠ **CAUTION! RISK OF OVERHEATING!** Ensure that the ventilation slits on the top of the lid of the appliance are not covered and that the heat, which arises during operation, can be dissipated adequately. Ensure that the appliance is situated at an adequate distance from walls or objects, so that the air can circulate freely.

- Protect the appliance and the connection cable from heat, rain and moisture, as well as from other sources of damage. Damaged appliances represent a danger of death from electric shock!
- Do not fill any liquids or place any ice directly into the inside of the appliance. If you do, this could result in damage to the product.
- Never immerse the appliance in water. If you do, this could result in damage to the electrics.
- When travelling by car, do not transport the appliance in the passenger compartment.
- When operating with 12 V, always ensure that the 12 V plug is located firmly and safely in the connection socket of the cigarette lighter and that the connection socket is free of dirt. If the contact between plug and socket is inadequate, vibration from the car can cause the power supply to switch on and off in short bursts. This can result in overheating.
- The manufacturer has no liability for damages which are caused by improper use or incorrect operation.

79925_rok_Elektro-Kuehlbox_Content_LB3.indd 7 08.01.13 16:18

General information on use

- The coolbox is not suitable for continuous operation. Ice can form on the aluminium cooling plate. We recommend that the coolbox is switched off after it has been in operation for 6 days. The coolbox can be put back into operation after 2 hours.
- Dry the surfaces of your coolbox contents so that a build-up of condensation is avoided.
- If the coolbox is not being used, keep the connection cables in the storage compartment provided in the lid of the coolbox.
- When operating with a 12 V power source, be careful not to switch the car engine on and off frequently, so that the power supply to the coolbox is not interrupted constantly. Also be aware that the car battery can be run down too far, if the engine is switched off.
- The two convex indentations 4 in the inside of the lid can be used to store standard bottles with a standing height of max. 42 cm.
- In order to prevent freezing of the coolbox contents when operating with 12 V, the coolbox should not be operated below 17 °C outside temperature.

Operation

Before putting the coolbox into operation, we recommend for reasons of hygiene that it is washed inside and outside with a damp cloth (see also chapter on "Cleaning and Care"). Moreover don't keep any unpackaged food in it.

- Place the coolbox on a firm and level surface. The connection cables are fixed to the coolbox and can be found in the cable compartment 1 in the rear of the lid.
- Depending on the choice of power source required, connect either the 12 V or the 230 V connection cable to the socket of the power source selected. The coolbox starts to work immediately.

Note: the lid can be locked in the opened position by means of the handle and hook on the inside of the lid (see fig. A1).

Function with 230 V operation in "eco mode"

When operating with a 230 V power supply, the cooling output can be controlled by means of the cooling output switch 3 on the front of the lid (see fig. B).

The coolbox operates in normal operation (cooling output switch in the 'eco' position - small dot on the rotary button facing in the direction of 'eco' - see fig. B) with a very high level of energy saving and achieves an inside temperature of approx. 14° to 17 °C at an outside temperature of approx. 25 °C. This corresponds to a Delta T (Delta T = difference between outside temperature and inside temperature) of approx. 8 - 11 °C. The energy consumption corresponds with this to the A++ energy class. Since the inside temperature of a coolbox is influenced by the particular ambient temperature, the Delta T output in 'eco mode' is always 8 - 11 °C at other outside temperatures. You can control the inside temperature by turning the cooling output switch:

- Turn the cooling output switch clockwise in the direction of "MAX". This gives you a lower (colder) inside temperature value.
- Turn the cooling output switch anti-clockwise in the direction of "OFF". This gives you a higher (warmer) inside temperature value.
- Turn the cooling output switch to the "OFF" position. This turns the coolbox off.

Note: If you want to reach a Delta T (Delta T = difference between outside temperature and inside temperature) of up to 17 °C and thereby a lower inside temperature than is possible in the "eco" normal operation, turn the cooling output switch to the "MAX" position. Please note that in this case more energy will be consumed than in normal operation.

79925_rok_Elektro-Kuehlbox_Content_LB3.indd 8 08.01.13 16:18

After the operation with 230 V function has been completed, disconnect the mains plug from the socket.

Function with 12 V operation

⚠ **CAUTION!** The temperature controller on the front of the lid is only suited to 230 V operation and it does not function in 12 V operation.

When operating with a 12 V power supply, the cooling unit always produces a temperature difference from the ambient temperature of up to 17 °C. The cooling output can not be controlled by means of the temperature controller on the front of the lid.

Tips for the best cooling output and energy saving

- Select a well ventilated location protected from sunshine.
- Only place pre-cooled contents into the coolbox.
- Do not open the coolbox longer than necessary.
- Don't leave the lid open longer than necessary.
- Ensure that the coolbox is not packed too full and that the air can circulate adequately between the coolbox contents.
- In order that a high level of energy saving can be achieved, normal operation (cooling output switch 3 in the "eco" position) is recommended for longer periods of use in 230 V operation.

Exchanging the 12 V fuse

See also fig. C.

- To exchange the fuse 10, first remove the red adapter 7 from the plug.
- Unscrew the screw 5 with a suitable Phillips screwdriver from the top half of the housing 6.
- Lift the top half of the housing from the bottom half 9.
- Lift the contact pin 11 carefully out of the housing section. The fuse can now be removed. **Note:** if the thin metal connection in the middle between the two metal caps is broken, then the fuse is defective and must be replaced.
- Press the contact spring 8 backwards and insert the new fuse 10 carefully into the groove provided for it. Now place the rear edge of the contact pin on the front metal cap of the fuse. By releasing the contact spring, the fuse and contact pin are located in the groove.
- Screw the top and bottom halves of the housing together again, place the red adapter 7 back on and tighten this again. The plug is now ready for operation.

Possible malfunctions

Firstly check whether you have correctly followed the instructions for using the coolbox, then also check:

- Is the connection cable correctly connected and does your car cigarette lighter / domestic socket function properly?
- Have you set up the coolbox in such a way that the air can circulate freely and that venting of the cooling unit can occur?
- Is the fuse in the plug of the 12 V connection cable OK?
- Check the position of the cooling output switch 3 on the front of the lid.

If you can not rectify the malfunction on your own, please contact our Customer Service (see chapter on "Service").

Cleaning and care

- Do not use any abrasive cleaning agents. If you do, there is a risk of damage to the product.
- Before any cleaning, pull the plug of the connection cable out of the socket or of the cigarette lighter. Otherwise there is a risk of electric shock.

79925_rok_Elektro-Kuehlbox_Content_LB3.indd 9 08.01.13 16:18

- Never clean the coolbox under running water. If you do, this could result in damage to the electrics.
- Before cleaning, remove the electrical lid by pulling it into an upright position (90°) and then pressing it through the right rear recess.
- Use a dry cloth for cleaning the electrical lid.
- Use a damp cloth and a mild soap solution for cleaning the bottom section of the coolbox.
- Use clean water to rinse off those parts cleaned with soapy water.
- Insert the lid once again by fixing it into the projection provided on the rear left side of the appliance and then press the right side in an upright position (90°) into the recess of the lower part once again.

Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed through your local recycling facilities.

Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Do not dispose of electrical equipment in the household waste!

In accordance with European Directive 2002 / 96 / EC relating to old electrical and electronic appliances and its translation into national law, used electrical equipment must be collected separately and recycled in an ecologically compatible way.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn out electrical appliances.

Warranty

Dear customer,

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. Where there are defects in this appliance, you have statutory rights available against the seller of the appliance. Your statutory rights are not restricted in any way by our warranty as detailed below.

Warranty conditions:
The warranty period begins on the date of purchase. Please retain the original receipt safely. This receipt is required as proof of purchase.

Should this appliance show any fault in materials or manufacture within 3 years from date of purchase, it will be repaired or replaced - at our choice - by us free of charge. This warranty is conditional on the defective appliance and the receipt of purchase being presented within the 3 year warranty period, and that there is a brief written description of the nature of the defect and of the date it arose.

If the defect is covered by our warranty, you will receive the repaired appliance back or a new appliance. A new warranty period does not commence with the repair or with the exchange of the appliance.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period will not be extended by repairs or exchange made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage or defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking the appliance. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

79925_rok_Elektro-Kuehlbox_Content_LB3.indd 10 08.01.13 16:18

Scope of warranty

The appliance has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery.

The warranty applies to faults in material or manufacture. This warranty does not extend to product parts which are exposed to normal wear and tear and which can therefore be considered as wearing parts, or to damage to breakable parts, such as switches and knobs.

This warranty lapses if the appliance has been damaged, or if it was used or maintained improperly. All the directions given in the operating instructions must be followed exactly for there to be proper use of the appliance. Intended uses and practices, against which there are warnings in the operating instructions or which are discouraged in these same instructions, must be avoided without fail.

This appliance is for private use only and is not intended for commercial use. The warranty is void in the case of inappropriate and improper handling, use of force and of any intervention which was not carried out by our authorized service branch.

Procedure in the case of warranty

In order to ensure quick processing of your request, please follow the instructions below:

- Please have your receipt and the product number (e.g. IAN 12345) available for all queries as proof of purchase.
- Please take the product number from the type plate or from the title page of your operating instructions.
- Should functional faults or other defects arise, please contact first by phone or e-mail the service department (hotline) named below. Products returns, which have not been notified in advance, can not be processed.
- You can then send an appliance, which has first been registered as defective, postage free to the service address given to you by the service hotline, enclosing the purchase receipt and written details of the fault and the date it occurred. In the case of a complaint only send the electrical lid of the coolbox to our service address.

Service

Service hotline:
GB / IE: +49 180 588 07 77 41
E-mail: service@ipv-hungen.de
Web: www.ipv-service.de

IAN 79925

Please note that the following address is not a service address. Please first contact the service point (hotline) named above.

IPV - Inheidener Produktions- und
Vertriebsgesellschaft mbH
EZetilstrasse 1
D-35410 Hungen-Inheiden, Germany

79925_rok_Elektro-Kuehlbox_Content_LB3.indd 12 08.01.13 16:18

Johdanto
Määräysten mukainen käyttö ... Sivu 14
Toimituksen sisältö ... Sivu 14
Osien kuvaus ... Sivu 14
Tekniset tiedot ... Sivu 14

Yleiset turvallisuusohjeet
Laitteen turvallinen käyttö ... Sivu 15

Yleiset käyttöohjeet ... Sivu 15

Käyttö
Eco-käyttö, 230 V ... Sivu 16
12 V:n käyttö ... Sivu 16

Ohjeita parhaan jäähdytystehon saavuttamiseksi ja energian säästämiseksi ... Sivu 17

12 V-sulakkeen vaihto ... Sivu 17

Mahdolliset toimintahäiriöt ... Sivu 17

Puhdistus ja hoito ... Sivu 17

Hävittäminen ... Sivu 18

Takuu
Takuuaika ja lakisääteinen viankorjaus ... Sivu 18
Takuun kattavuus ... Sivu 18
Toimiminen takuutapauksessa ... Sivu 18

Huolto ... Sivu 19

79925_rok_Elektro-Kuehlbox_Content_LB3.indd 13 08.01.13 16:18

Sähkökäyttöinen kylmälaukku

Johdanto

Onnittelemme sinua tekemästäsi hyvästä valinnasta. Olet valinnut erittäin korkealaatuisen tuotteen.

Tuotteen mukana toimitetut käyttöohjeet ovat osa tätä laitetta. Ne sisältävät tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen laitteen käyttöönottoa sen kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä laitetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin tarkoituksiin. Luovuta aina kaikki tuotetta koskevat paperit eteenpäin, jos luovutat tuotteen toisen henkilön käyttöön.

Määräysten mukainen käyttö

Sähkötoiminen kylmälaukku on tarkoitettu yksinomaan esijäähdytettyjen ruokien ja juomien jäähdyttämiseen. Laite on tarkoitettu yksityishenkilöiden käytettäväksi kotona ja leirintäalueilla, autossa ja muissa vastaavissa kohteissa kuten liikkeiden henkilöstölle varatuissa keittiöissä, toimistoissa ja muissa työtiloissa, maatalouksissa ja hotellihuoneiden, motellien ja muiden majoitustilojen asiakastiloissa, majataloissa sekä Catering- ja muissa vastaavissa palveluksissa. Laite ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön.

Toimituksen sisältö

1 Sähkötoiminen kylmälaukku
2 Varasulake 6,3 A (12 V⎓:n liitäntäkaapeli kiinnitettynä)
1 Käyttöohje

Osien kuvaus

1 Johtojen säilytys
2 Kantokahva
3 Jäähdytystehokytkin (230 V~)
4 Pullon pidike
5 Ruuvi
6 Ylempi kotelonpuolikas
7 Punainen tasausholkki
8 Kosketusjousi
9 Alempi kotelonpuolikas
10 Sulake
11 Kosketusnasta

Tekniset tiedot

Toimittajan nimi:	IPV GmbH
Mallin tunnistuskoodi:	REK 230 B2 / 7769 11500000
Luokitus:	muut jäähdytyslaitteet
Energian teholuokitus:	A++
Vuosittainen energiankulutus yli 24 tunnin standarditestien perusteella. Todellinen kulutus riippuu laitteen sijoituspaikasta ja laitteen käytöstä:	80 kWh
Hyötytilavuus:	n. 29 l
Ympäristön ohjelämpötila:	17 °C
Ilmastointiluokka:	N
Ilmaäänipäästöt Eco Modus:	42dB
Ilmaäänipäästöt Max Modus:	54dB
Kokonaismitat:	n. 480 x 385 x 295 mm (K x L x S)
Kokonaistilantarve käytön aikana:	n. 740 x 450 x 350 mm (K x L x S)*
Brutto nimellissisältö	n. 30 l
Energiankulutus:	0,240 kWh / 24h (230 V)
Liitäntäjännite:	230 V–240 V~, 12 V⎓
Teho:	70 W (230 V – 240 V) 48 W (12 V)
Kotelointiluokka:	II / ⧈

*Tiedot vastaavat tarvittavaa tilantarvetta, jotta riittävä ilmankierto olisi taattu ja että kannen ollessa auki kylmälaukun sisältöön päästäisiin käsiksi.

79925_rok_Elektro-Kuehlbox_Content_LB3.indd 14 08.01.13 16:18

Yleiset turvallisuusohjeet

⚠ **TUOTTEEN VAURIOITUMISVAARA! YLIKUUMENTUMISVAARA!** Älä koskaan ota laitetta käyttöön, jos se on vaurioitunut.

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu henkilöiden (lapset mukaan lukien) käytettäväksi, joilla on fyysisiä, psyykkisiä tai aistitoimintoihin liittyviä rajoitteita tai joiden kokemus ja / tai tiedot vastaavanlaisen tuotteen käytöstä ovat puutteellisia. He saavat käyttää tuotetta vain heidän turvallisuudestansa vastaavan henkilön valvonnan alaisena tai jos heitä on opastettu tuotteen käytössä. Lasten ei saa antaa leikkiä tuotteella.

⚠ **VARO! SÄHKÖISKUVAARA!** Älä koske pistokkeeseen märillä tai hikisillä käsillä.

⚠ **VARO! SÄHKÖISKUVAARA!** Vioittuneet liitäntäkaapelit voivat aiheuttaa hengenvaarallisen sähköiskun!

⚠ **VARO! SÄHKÖISKUVAARA!** Irrota liitäntäkaapeli virtalähteestä aina ennen puhdistamista ja jokaisen käytön jälkeen.

- Laite liitetään seuraavalla tavalla:
  - Liitä joko toimitukseen sisältyvää 230 V:n liitäntäjohto 230 V~ verkkoon (kotitalouksista löytyvä pistoke)
  - tai toimitukseen sisältyvä 12 V liitäntäkaapeli 12 V⎓ verkkoon (autojen tupakansytytin tai 12 V-liitäntöihin)
- Anna korjaustyöt aina pätevän ammattihenkilön tehtäväksi. Asiantuntemattomasti tehdyt korjaukset voivat aiheuttaa käyttäjälle huomattavia vaaratilanteita.
- Älä koskaan vedä pistoketta irti 12 V:n tai 230 V:n pistokerasiasta suoraan liitäntäjohdosta. Muutoin liitäntäkaapeli voi vioittua.
- Älä koskaan käytä laitetta samanaikaisesti molempien virtalähteiden kautta. Tämä voi vaurioittaa tuotetta.
- Jos tämän laitteet verkkojohto vaurioituu, vaarojen välttämiseksi vain valmistaja, tämän asiakaspalvelu tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö saa vaihtaa johdon.

Laitteen turvallinen käyttö

⚠ **VARO! SÄHKÖISKUVAARA!** Ennen laitteen käyttöönottoa varmistu siitä, että liitäntäjohto ja pistoke ovat kuivia.

⚠ **VARO! PALOVAARA!** Älä aseta laitetta suoraan avoimen tulen tai muun lämpölähteen lähelle.

⚠ **HUOMIO! YLIKUUMENTUMISVAARA!** Älä peitä laitteen kannessa olevaa tuuletusaukkoa. Huolehdi myös siitä, että laitteen käytön yhteydessä syntyvä lämpö pääsee poistumaan. Pidä huolta siitä, että laite on sijoitetaan siten, että välimatka seiniin tai lähellä oleviin esineisiin on riittävä ilmankierron kannalta.

- Suojaa laitetta ja liitäntäkaapelia kuumudelta, sateelta, märältä ja muilta vaurioilta. Vioittuneet liitäntäkaapelit voivat aiheuttaa hengenvaarallisen sähköiskun!
- Älä laita kylmälaukun sisäosaan suoraan nestettä tai jäätä. Ne voivat vaurioittaa laitetta.
- Älä koskaan upota laitetta veteen. Laitteen sähköosat voivat vaurioitua.
- Älä kuljeta laitetta matkan aikana henkilöauton matkustajatiloissa.
- Varmista aina kun käytät 12 V:n liitäntää, että 12 V:n pistoke on kiinnittynyt kunnolla tupakansytyttimen liittimeen ja että liitin ei ole likaantunut. Jos kosketus pistokkeen ja liittimen välillä ei ole riittävä, voi auton värinä aiheuttaa sen, että virta katkeaa aina välillä. Tästä voi seurata ylikuumentumista.
- Valmistaja ei vastaa vaurioista, jos ohjeita ei ole noudatettu tai laitetta on muuten käytetty väärällä tavalla.

Yleiset käyttöohjeet

- Kylmälaukkua ei ole tarkoitettu jatkuvaan käyttöön. Alumiiniseen radiaattoriin voi kerääntyä jäätä. Suosittelemme, että kylmälaukku kytketään pois päältä 6 päivän jatkuvan käytön jälkeen. 2 tunnin kuluttua kylmälaukun voi taas kytkeä päälle.

79925_rok_Elektro-Kuehlbox_Content_LB3.indd 15 08.01.13 16:18

- Kuivaa aina jäähdytettävän tuotteen pinta, jotta lauhdevettä ei pääse syntymään.
- Jos et käytä kylmälaukkua, säilytä liitäntäjohtoa aina sille varatussa lokerossa kylmälaukun kannessa.
- Jos virtalähde on 12 V, niin huolehdi siitä, että kylmälaukun virransaanti ei katkeile, kun auton moottoria kytketään jatkuvasti päälle tai pois päältä. Jos moottori on pysäytetty, niin huolehdi siitä, että auton akkua ei kuluteta liikaa.
- Molempiin kannen sisäpuolelle sijoitettuihin pullonpidikkeisiin [4] voidaan asettaa tavallisia markkinoilta saatavia pulloja, joiden korkeus on enintään 42 cm.
- Käytettäessä 12 V:n liitäntää, voidaan tuotteiden jäätyminen estää, jos laitetta ei käytetä, kun ulkolämpötila on alle 17 °C.

Käyttö

Ennen käyttöönottoa suosittelemme, että kylmälaukku pyyhitään hygieenisistä syistä sisältä- ja ulkoapäin kostealla liinalla (ks. myös kohta "Puhdistus ja hoito"). Älä säilytä kylmälaukussa elintarvikkeita, joita ei ole pakattu.

- Aseta kylmälaukku kiinteällä ja tasaiselle alustalle. Liitäntäjohdot on liitetty kiinteästi kylmälaukkuun ja niillä on oma säilytyslokero kannen takaosassa.
- Kun olet valinnut joko 12 V:n tai 230 V:n liitäntäjohdon, liitä liitäntäjohto vastaavan virtalähteen liittimeen. Kylmälaukku kytkeytyy heti päälle.

Ohje: Kannen voi lukita auki-asentoon kahvan ja koukun avulla, jotka löytyvät kannen sisäpuolelta (ks. kuva A1).

Eco-käyttö, 230 V

Jos käytetään 230 V:n liitäntää, voidaan jäähdytystehoon vaikuttaa jäähdytystehokytkimen [3] avulla, joka löytyy kannen etupuolelta (ks. kuva B).

Kylmälaukku toimii normaalikäytöllä (jäähdytystehokytkin asennossa "Eco" (kääntönapin pieni piste osoittaa suuntaan "Eco") – vrt. kuva. B) ja säästää huomattavasti energiaa. Jos ulkolämpötila on noin 25 °C, niin sisälämpötila on noin 14° - 17 °C. Tämä vastaa yhtälöä delta T (delta T = ulkolämpötilan ero miinus sisälämpötila), joka on n. 8 – 11 °C. Energiankulutus vastaa tässä energialuokkaa A++. Koska sähkökäyttöisen kylmälaukun sisälämpötilaan vaikuttaa kulloinenkin ympäristönlämpötila, on delta T -teho "Eco"-käytössä myös muiden ulkolämpötilojen kohdalla aina 8 – 11 °C. Sisälämpötilaan voidaan vaikuttaa jäähdytystehokytkimen avulla:

- Käännä jäähdytystehokytkintä myötäpäivään suuntaan "MAX". Näin sisälämpötila laskee (ilma kylmenee).
- Käännä jäähdytystehokytkintä vastapäivään suuntaan "OFF". Nyt sisälämpötila nousee (ilma lämpenee).
- Käännä jäähdytystehokytkintä asentoon "MAX". Nyt kylmälaukku kytkeytyy pois päältä.

Ohje: Jos haluat, että jäähdytysteho vastaa yhtälöä delta T (delta T = ulkolämpötilan ero miinus sisälämpötila) aina 17 °C asti ja näin siis laskea laukun sisälämpötilaa enemmän kuin normaalissa "Eco"-käytössä on mahdollista, niin käännä jäähdytystehokytkin asentoon "MAX". Huomaa, että tässä tapauksessa energiankulutus on suurempaa kuin normaalikäytössä.
Kun lopetat 230 V:n käytön, irrota pistoke pistorasiasta.

12 V:n käyttö

⚠ **HUOMIO!** Kannen etupuolelta löytyvää lämpötilansäädintä voi käyttää 230 V:n käytössä, se ei toimi 12 V:n käytössä lainkaan.

Käytettäessä 12 V:n liitäntää, jäähdytyslaitteisto huolehtii aina lämpötilaerosta ympäristön lämpötilaan nähden aina 17 °C.hen asti. Jäähdytystehoon ei voi vaikuttaa kannen etupuolelta löytyvän lämpötilansäätimen avulla.

79925_rok_Elektro-Kuehlbox_Content_LB3.indd 16 08.01.13 16:18

Ohjeita parhaan jäähdytystehon saavuttamiseksi ja energian säästämiseksi

- Sijoita tuote hyvin tuuletettuun paikkaan suojaan auringonsäteiltä.
- Säilytä kylmälaukussa vain esijäähdytettyjä tuotteita.
- Älä avaa kylmälaukkua tarpeettomasti.
- Älä pidä kantta turhaan auki.
- Kylmälaukkua ei saa pakata liian täyteen ja jäähdytettävien tuotteiden väliin on päästävä kiertoilmaa.
- Jotta energiaa säästyisi mahdollisimman paljon, suosittelemme, että jos 230 V:n liitäntää käytetään pidemmän aikaa, niin käyttötavaksi valitaan normaali käyttötapa (jäähdytystehokytkin 3 asentoon "Eco").

12 V-sulakkeen vaihto

Katso myös kuva C.

- Sulakkeen 10 vaihtoa varten käännä ensin punainen tasausholkki 7 pois pistokkeesta.
- Poista ruuvi 5 sopivalla ristipääruuvimeisselillä ylemmästä kotelonpuolikkaasta 6.
- Nosta ylempi kotelonpuolikas irti alemmasta kotelonpuolikkaasta 9.
- Nosta kosketinnasta 11 varovasti irti kotelonosasta. Nyt voit poistaa sulakkeen.
  Ohje: Jos molempien metallisuojusten välinen metalliliitos on katkennut, niin sulake on vialliinen ja se täytyy vaihtaa uuteen.
- Paina kosketinjousta 8 taaksepäin ja aseta uusi sulake 10 huolellisesti tätä varten varattuun uraan. Aseta nyt kosketinnastan taaempi reuna sulakkeen etummaisen metallisuojuksen päälle. Kun päästä irti kosketinjousesta, sulake ja kosketinnasta kiinnittyvät uraan.
- Ruuvaa ylempi ja alempi kotelonpuolikas taas yhteen, aseta punainen tasausholkki 7 uudestaan paikoilleen ja kiristä kääntämällä. Pistoke on jälleen käyttökunnossa.

Mahdolliset toimintahäiriöt

Tarkasta ensin, oletko noudattanut kylmälaukun käyttöohjeita oikein, tarkasta lisäksi:

- onko liitäntäkaapeli liitetty oikein tai toimiiko auton tupakansytytin tai onko pistorasia kunnossa?
- oletko asettanut kylmälaukun siten, että ilma pääsee kiertämään vapaasti ja onko jäähdytyslaitteiston tuuletus on taattu?
- onko 12 V:n liitäntäkaapelin pistokkeen sulake kunnossa?
- jäähdytystehokytkimen 3 asento kannen etupuolelta.

Jos et saa poistettua häiriötä yksin, ota yhteys asiakaspalveluumme (katso kohta "Huolto").

Puhdistus ja hoito

- Älä käytä puhdistamiseen voimakkaita puhdistusaineita. Nämä saattavat vaurioittaa tuotetta.
- Irrota liitäntäkaapeli pistorasiasta tai tupakansytyttimestä aina ennen puhdistamista. Muutoin saattaa syntyä sähköiskuja.
- Älä koskaan puhdista kylmälaukkua juoksevan veden alla. Laitteen sähköosat voivat vaurioitua.
- Poista sähkölaitteilla varustettu kansi ennen puhdistusta kääntämällä se ensin pystyasentoon (90°) ja painamalla se sen jälkeen ulos oikeanpuoleisen koveran alueen lävitse.
- Käytä sähkölaitteilla varustetun kannen puhdistukseen kuivaa liinaa.
- Käytä kylmälaukun alaosan puhdistamiseen kosteata liinaa ja mietoa saippualiuosta.
- Huuhtele huuhteluvedellä puhdistetut osat kirkkaalla vedellä.
- Aseta kansi takaisin paikoilleen kiinnittämällä se tätä varten varattuun laitteen takavasemmalta löytyvälle kuperalle alueelle ja painamalla oikea puoli takaisin pystysuorassa asennossa (90°) alaosan koveralle alueelle.

79925_rok_Elektro-Kuehlbox_Content_LB3.indd 17 08.01.13 16:18

Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan toimittaa paikalliseen kierrätyspisteeseen.

Paikallisesta kunnan tai kaupungin virastoista saat lisätietoa kierrätyspisteistä ja niiden aukioloajoista.

Älä hävitä sähkölaitteita talousjätteiden mukana!

Euroopan parlamentin ja neuvoston sähkö- ja elektroniikkaromun hävittämistä ja maakohtaisia sovelluksia koskevan direktiivin 2002 / 96 / EY mukaisesti käytetyt sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön.

Saat lisätietoa hävittämisestä kunnan tai kaupungin virastoista.

Takuu

Arvoisa asiakas,

laitteen takuu on voimassa 3 vuotta ostopäivästä alkaen. Jos laitteesta löytyy puutteita, niin sinulla on oikeus esittää vaatimuksia laitteen myyjälle. Seuraavassa esitetty takuu ei rajoita näitä lakimääräisiä oikeuksiasi.

Takuuehdot:
Takuun voimassaolo alkaa tuotteen ostopäivästä. Säilytä aina alkuperäinen kassakuitti. Se toimii ostostodisteena.

Jos 3 vuoden sisällä ostospäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi tai toimitamme tilalle uuden tuotteen aina harkintamme mukaan. Takuusuoritus edellyttää, että vioittunut laite ja kassakuitti toimitetaan meille 3 vuoden takuuajan sisällä ja meille ilmoitetaan kirjallisesti lyhyesti, mikä laitteessa on vikana ja milloin vika on ilmaantunut.

Jos takuumme kattaa vian, toimitamme sinulle korjatun tai uuden laitteen. Laitteen korjaus tai vaihto ei aloita takuuaikaa uudelleen.

Takuuaika ja lakisääteinen viankorjaus

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisista heti oston jälkeen ilmenevistä vahingoista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksen purkamisen jälkeen. Takuuajan jälkeen suoritetut korjaukset ovat maksullisia.

Takuun kattavuus

Laite on valmistettu huolellisesti vaativien laatua koskevien määräysten mukaan ja tarkistettu tarkasti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- ja valmistusvirheitä. Tämä takuu ei koske tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvina osina eikä myöskään rikkoutuvia osia, joita ovat esim. kytkin ja painonapit.

Tämä takuu raukeaa, jos laite on vioittunut, koska sitä on käsitelty tai sille on suoritettu huolto asiattomalla tavalla. Jotta tuotteen käsittely olisi asianmukaista, on kaikkia käyttöohjeessa annettuja ohjeita noudatettava tarkasti. Käyttötarkoituksia tai toimenpiteitä, joista käyttöohjeessa varoitetaan, on ehdottomasti vältettävä.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen, ei kaupalliseen käyttöön. Väärä tai asiaton asiaton käyttö, väkivalloin suoritetut toimenpiteet ja muiden kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi käsittely etenisi nopeasti, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

79925_rok_Elektro-Kuehlbox_Content_LB3.indd 18 08.01.13 16:18

- Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (esim. IAN 12345) todisteena tekemästäsi ostoksesta mahdollisia kyselyjä varten.
- Tuotenumero löytyy tyyppikilvestä tai käyttöohjeen kannesta.
- Jos tuotteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ole hyvä ja ota yhteys alla olevaan huoltopisteeseen joko puhelimitse tai sähköpostitse. Emme voi käsitellä palautuksia, joista ei ole tehty ilmoitusta.
- Vaurioituneen tuotteen voi lähettää ostotodistuksen (kassakuitin) kanssa maksutta huoltopisteeseen. Lähetyksen tulee sisältää kassakuitin lisäksi myös tiedot siitä, mikä tuotteessa on vikana ja milloin vika ilmeni. Lähetä valitustapauksessa meille vain kylmälaukun sähkötoiminen kansi.

Huolto

Service Hotline:
FI: +49 180 588 07 77 74
Sähköposti: service@ipv-hungen.de
Internet: www.ipv-service.de

IAN 79925

Huomaa, ettei seuraava osoite ole huoltopisteen osoite. Ota ensin yhteyttä yllä mainittuun huoltopisteeseen.

IPV – Inheidener Produktions- und
Vertriebsgesellschaft mbH
EZetilstraße 1
D-35410 Hungen-Inheiden, Germany

79925_rok_Elektro-Kuehlbox_Content_LB3.indd 20 08.01.13 16:18

Inledning
Avsedd användning ..... Sidan 22
Leveransens omfattning ..... Sidan 22
Beskrivning av delarna ..... Sidan 22
Tekniska specifikationer ..... Sidan 22

Allmän säkerhetsinformation
Säker användning av produkten ..... Sidan 23

Allmänna anvisningar för användning ..... Sidan 23

Användning
Funktion vid 230 V-drift i ekoläge ..... Sidan 24
Funktion vid 12 V-drift ..... Sidan 24

Tips för bästa kyleffekt och energiåtgång ..... Sidan 24

Byta 12 V-säkring ..... Sidan 25

Möjliga funktionsstörningar ..... Sidan 25

Rengöring och skötsel ..... Sidan 25

Kassering ..... Sidan 25

Garanti
Garantitid och lagstadgade reklamationer ..... Sidan 26
Garantins omfattning ..... Sidan 26
Hantering av garantianspråk ..... Sidan 26

Service ..... Sidan 27

79925_rok_Elektro-Kuehlbox_Content_LB3.indd 21 08.01.13 16:18

Elektrisk kylväska

Inledning

Gratulerar till köpet av produkten. Du har valt en produkt av hög kvalitet.

Bruksanvisningen är en del av denna produkt. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och kassering. Läs alla säkerhetsanvisningar och användningsinstruktioner innan du använder apparaten. Använd endast produkten i enlighet med beskrivningen och för angivna ändamål. Överlämna även alla handlingar om du överlåter produkten till en tredje person.

Avsedd användning

Den elektriska kylboxen är enbart avsedd för kylning av tidigare kyld mat och dryck. Produkten är avsedd att användas privata i hushåll eller på campingplatser, i personbilar och dylikt som exempelvis personalkök i butiker, kontor och andra arbetsplatser, i lantbruk och av gäster i hotell, motell och andra login, i frukostpensionat samt inom catering och liknande grosshandelsanvändning. Produkten är endast avsedd för privat bruk.

Leveransens omfattning

1 elektrisk kylbox
2 reservsäkringar 6,3 A (fästa i 12 V⎓ anslutningskabel)
1 bruksanvisning

Beskrivning av delarna

1 kabelförvaring
2 bärhandtag
3 kyleffektsbrytare (230 V~)
4 inbuktning
5 skruv
6 höljets övre halva
7 röd rikthylsa
8 kontaktfjäder
9 höljets undre halva
10 säkring
11 kontaktstift

Tekniska specifikationer

Leverantörens namn:	IPV GmbH
Modellbeteckning:	REK 230 B2 / 7769 11500000
Kategori:	övriga kylanordningar
Energieffektivitetsklass:	A++
Årlig energiförbrukning baserad på resultat av standardkontroller under 24 timmar. Den faktiska förbrukningen beror på användningen och produktens uppställningsplats från:	80 kWh
Nyttovolym:	ca 29 liter
Klassad temperatur:	17 °C
Klimatklass:	N
Ljudnivå Eco-läge:	42dB
Ljudnivå Max-läge:	54dB
Fullständiga yttermått:	ca 480 x 385 x 295 mm (H x B x D)
Totalt utrymmesbehov vid drift:	ca 740 x 450 x 350 mm (H x B x D)*
Bruttovolym:	ca 30 liter
Energiförbrukning:	0,240 kWh / dygn (230 V)
Anslutningsspänning:	230 V–240 V~, 12 V⎓
Effekt:	70 W (vid 230 V–240 V) 48 W (vid 12 V)
Skyddsklass:	II / ⧈

*Uppgifterna motsvarar det utrymme som behövs för att tillräcklig luftcirkulation ska garanteras och innehållet ska vara åtkomligt när locket är öppet.

79925_rok_Elektro-Kuehlbox_Content_LB3.indd 22 08.01.13 16:18

Allmän säkerhetsinformation

⚠ **RISK FÖR MATERIALSKADOR! RISK FÖR ÖVERHETTNING!** Använd inte produkten om den är skadad.

- Produkten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller som saknar tillräcklig kunskap. I sådana fall ska den användas under uppsikt eller instruktion av en ansvarig person. Barn ska hållas under uppsikt och får absolut inte använda produkten som leksak.

⚠ **VAR FÖRSIKTIG! RISK FÖR ELSTÖTAR!** Vidrör inte kontakten med våta eller svettiga händer.

⚠ **VAR FÖRSIKTIG! RISK FÖR ELSTÖTAR!** Skador på anslutningskabeln kan medföra elstötar och livsfara.

⚠ **VAR FÖRSIKTIG! RISK FÖR ELSTÖTAR!** Dra alltid ut anslutningskabeln från strömkällan innan produkten rengörs och efter varje användning.

- Anslut alltid produkten så här:
  - antingen med den medföljande 230 V-anslutningskabeln till 230 V~ (hushållsuttag)
  - eller också med den medföljande 12 V-anslutningskabeln till 12 V⎓ (cigarettändaruttag i personbilar eller 12 V-anslutning)
- Låt endast en behörig elektriker utföra reparationer. Icke fackmässiga reparationer kan medföra allvarliga risker för användaren.
- Håll aldrig i anslutningskabeln när du drar ut kontakten ur 12 V- eller 230 V-uttaget. I annat fall kan anslutningskabeln skadas.
- Anslut inte produkten samtidigt till båda typerna av strömkälla. I annat fall uppstår risk för materialskador.
- Om apparatens nätsladd skadas måste den bytas ut av tillverkaren eller dennes kundtjänst, eller en motsvarande behörig person för att undvika risk för skador.

Säker användning av produkten

⚠ **VAR FÖRSIKTIG! RISK FÖR ELSTÖTAR!** Se till att anslutningskabeln och stickkontakten är torra innan produkten startas.

⚠ **VAR FÖRSIKTIG! BRANDRISK!** Ställ inte produkten i närheten av öppen eld eller andra värmekällor.

⚠ **OBSERVERA! RISK FÖR ÖVERHETTNING!** Se till att ventilationshålen på ovansidan av produktens lock inte täcks och att värmen som uppstår under drift leds bort tillräckligt fort. Se noga till att produkten står tillräckligt långt från väggar eller föremål, så att luft kan cirkulera fritt.

- Skydda produkten och anslutningskabeln mot hög värme, regn, fukt och dylikt. Skador på anslutningskabeln kan medföra elstötar och livsfara.
- Lägg inte vätskor eller is direkt i kylutrymmet. Annars kan materialskador uppstå.
- Doppa aldrig produkten i vatten. Annars kan elektroniken skadas.
- Transportera aldrig produkten i passagerarkupén i en bil under färd.
- När produkten drivs med 12 V ska 12 V-kontakten sitta ordentligt fast i cigarettändaruttaget, och uttaget måste vara rent. Om det är glapp-kontakt mellan stickkontakten och uttaget kan fordonets vibrationer leda till att strömmen snabbt slås på och avupprepade gånger. Det kan orsaka överhettning.
- Tillverkaren tar inget ansvar för skador som beror på otillåten användning eller felaktig hantering.

Allmänna anvisningar för användning

- Kylboxen är inte avsedd för permanent drift. Is kan bildas på aluminiumelementet. Vi rekommenderar att kylboxen stängs av när den har varit igång i sex dygn. Efter två timmar kan kylboxen startas igen.

79925_rok_Elektro-Kuehlbox_Content_LB3.indd 23 08.01.13 16:18

- Förhindra kondens genom att torka av ytorna på kylvarorna.
- Förvara anslutningskabeln i det särskilt avsedda facket i kylboxens lock när produkten inte används.
- Se till att kylboxens strömförsörjning inte slås av och på snabbt när den är ansluten till ett 12 V-uttag i en personbil och motorn startas och stängs av ofta. Observera även att fordonets batteri kan laddas ur om motorn är avstängd.
- De båda inbuktningarna 4 på lockets insida ger plats för flaskor som är upp till 42 cm höga.
- Driv inte kylboxen via 12 V-uttaget om yttertemperaturen är lägre än 17 °C, eftersom varorna kan frysa.

Användning

Innan du börjar använda kylboxen rekommenderar vi att du torkar av den invändigt och utvändigt med en fuktig trasa (se även avsnittet "Rengöring och skötsel"). Förvara inga oförpackade livsmedel i produkten.

- Ställ kylboxen på ett stadigt och jämnt underlag. Anslutningskablarna är ordentligt anslutna till kylboxen och ligger i kabelfacket 1 på lockets baksida.
- Anslut antingen 12 V- eller 230 V-anslutningskabeln till uttaget i den valda strömkällan. Kylboxen startar genast.

Observera: Locket kan låsas i öppet läge med hjälp av handtaget och hakarna på insidan (se bild A1).

Funktion vid 230 V-drift i ekoläge

Vid drift via 230 V kan kyleffekten styras med hjälp av kyleffektvredet 3 på lockets framsida (se bild B).

Kylboxen arbetar i normalt läge (kyleffektvredet är i läget "eco" – den lilla punkten på vredet ligger mot "eco"), se bild B, vilket sparar maximalt med energi. Vid en omgivningstemperatur på 25 °C erhålls en innertemperatur på 14 till 17 °C. Det motsvarar ett delta-T (skillnaden mellan omgivningstemperatur och innertemperatur) på 8–11 °C. Då motsvarar energiförbrukningen energiklass A++. Eftersom innertemperaturen i en elektrisk kylbox påverkas av omgivningstemperaturen motsvarar delta-T i ekoläget 8–11 °C även vid andra omgivningstemperaturer. Du kan justera innertemperaturen genom att vrida kyleffektvredet:

- Vrid kyleffektvredet medurs mot "MAX". Då minskar innertemperaturen – det blir kallare.
- Vrid kyleffektvredet moturs mot "OFF". Då ökar innertemperaturen – det blir varmare.
- Vrid kyleffektvredet till läget "OFF". Då stängs kylboxen av.

Observera: Vrid kyleffektvredet till läget "MAX" om du vill öka delta-T (skillnaden mellan omgivningstemperatur och innertemperatur) till upp till 17 °C, vilket är mer än vad som är möjligt än i läget "eco". Observera att det då krävs mer energi jämfört med normal drift.
Dra ut stickkontakten från vägguttaget när du inte längre använder 230 V-funktionen.

Funktion vid 12 V-drift

⚠ **OBSERVERA!** Temperaturreglaget på lockets framsida är enbart avsett vid drift via 230 V. Det fungerar inte vid 12 V-drift.

Vid 12 V-drift skapar kylaggregatet en temperaturskillnad gentemot omgivningen på upp till 17 °C. Kyleffekten påverkas inte av temperaturreglaget på lockets framsida.

Tips för bästa kyleffekt och energiåtgång

- Välj en väl ventilerad plats som är skyddad mot direkt solljus.
- Lägg endast i varor som redan är kylda.
- Öppna inte kylboxen längre än nödvändigt.

79925_rok_Elektro-Kuehlbox_Content_LB3.indd 24 08.01.13 16:18

- Lämna inte locket öppet längre än nödvändigt.
- Se till att kylboxen inte är alltför fullpackad och att luft kan cirkulera mellan varorna.
- För maximal energibesparing rekommenderar vi att du ställer in normal drift om produkten drivs under längre tid med 230 V (kyleffektvredet 3 i läget "eco").

Byta 12 V-säkring

Se även bild C.

- Byt säkringen 10 genom att först skruva loss den röda rikthylsan 7 från stickkontakten.
- Skruva loss skruven 5 från höljets övre halva 6 med hjälp av en passande stjärnmejsel.
- Ta bort höljets övre halva från den nedre halvan 9.
- Ta försiktigt ut kontaktstiftet 11 ur höljet. Nu går det att ta ut säkringen.
  Observera: Om den tunna metalltråden mellan de båda metallkåporna har gått av, så är säkringen trasig och måste bytas.
- Tryck kontaktfjädern 8 bakåt och sätt försiktigt i den nya säkringen 10 i det härför avsedda spåret. Sätt kontaktstiftets bakre kant mot säkringens främre metallkåpa. Säkringen och kontaktstiftet fixeras i spåret när du släpper kontaktfjädern.
- Skruva ihop höljets övre och nedre halva igen. Sätt dit den röda rikthylsan 7 och skruva ihop dem igen. Nu är stickkontakten åter klar att använda.

Möjliga funktionsstörningar

Kontrollera att du har följt användningsinstruktionerna för kylboxen så här:

- Är anslutningskabeln korrekt ansluten och fungerar vägguttaget eller bilens cigarettändaruttag som det ska?
- Har du placerat kylboxen så att luften kan cirkulera fritt och kylaggregatet ventileras tillräckligt?
- Är säkringen i 12 V-anslutningskabeln hel?
- Kontrollera inställningen på kyleffektvredet 3 på lockets framsida.

Kontakta vår kundtjänst om du inte kan åtgärda felet själv, se kapitlet "Service".

Rengöring och skötsel

- Använd inga rengöringsmedel som innehåller slipämnen. I annat fall uppstår risk för materialskador.
- Dra alltid ut anslutningskabeln ur vägg- eller cigarettändaruttaget före rengöring. Risk för stötar föreligger.
- Rengör aldrig kylboxen under rinnande vatten. Annars kan elektroniken skadas.
- Innan rengöringen skall ellocket tas bort genom att det placeras i en upprätt position (90 grader) och därefter trycks genom den bakre högra ursparningen.
- Rengör locket med elektroniken med en torr trasa.
- Rengör kylboxens underdel med hjälp av en fuktig trasa och mild tvållösning.
- Spola bort tvättvatten från rengjorda delar med hjälp av rent vatten.
- Sätt in locket igen genom att fixera det i den härför avsedda utbuktningen på apparatens bakre. vänstra sida. Tryck sedan tillbaka den högra sidan i underdelens ursparning i en upprätt position (90°).

Kassering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.

Information om öppettider finns hos din kommun.

Kasta inte elverktyg i hushållssoporna!

Enligt EU-direktiv 2002/96/EC gällande begagnad elektrisk och elektronisk utrustning ska trasiga

79925_rok_Elektro-Kuehlbox_Content_LB3.indd 25 08.01.13 16:18

eller begagnade elverktyg avfallshanteras separat och tillföras återvinningen enligt gällande miljölagstiftning.

Kontakta miljökontoret på din ort för vidare information om kassering av förbrukad utrustning.

Garanti

Bästa kund!

För den här apparaten lämnar vi tre års garanti från och med inköpsdatum. Om fel uppstår på produkten gäller dina lagstadgade rättigheter gentemot säljaren. Dessa lagstadgade rättigheter begränsas inte av vår garanti som redovisas nedan.

Garantivillkor:
Garantitiden börjar på inköpsdagen. Spara originalkvittot. Det behövs som bevis på köpet.

Om ett material- eller tillverkningsfel uppstår på produkten inom 3 år från inköpsdagen, så reparerar eller ersätter vi produkten enligt vårt val utan kostnad. Denna garanti förutsätter att den defekta produkten och inköpsbeviset skickas till oss inom 3 år tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om defekten täcks av vår garanti får du tillbaka den reparerade produkten eller en ny produkt. Ingen ny garantitid inleds i samband med reparation eller byte.

Garantitid och lagstadgade reklamationer

Garantitiden förlängs inte om garantiförmånerna utnyttjas. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar. Eventuella skador och brister som upptäcks redan vid köpet måste anmälas omedelbart efter uppackningen. När garantitiden är slut debiteras en kostnad för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Den här apparaten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskrav och har kontrollerats noggrant innan leveransen.

Garantin gäller för material- eller tillverkningsfel. Denna garanti omfattar inte produktkomponenter som utsätts för slitage och betraktas som slitdelar, och inte heller bräckliga delar som exempelvis vred och knappar.

Denna garanti förfaller när produkten skadas, används på fel sätt eller inte underhålls. För att produkten ska användas på rätt sätt måste alla instruktioner i bruksanvisningen följas. Undvik användningsändamål och hanteringar som bruksanvisningen avråder eller varnar för.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och får inte användas yrkesmässigt. Vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial upphör garantin att gälla.

Hantering av garantianspråk

För att vi ska kunna hantera ditt ärende snabbare ber vi dig observera följande anvisningar:

- Se till att du har kassakvittot och produktens artikelnummer (t.ex. IAN 12345) till hands som inköpsbevis.
- Artikelnumret hittar du på typskylten eller på framsidan av bruksanvisningen.
- Om funktionsfel eller andra fel skulle uppträda ber vid dig kontakta serviceavdelningen nedan per telefon eller e-post. Försändelser som inte har meddelats kan inte hanteras.
- En produkt som registrerats som defekt kan du sedan skicka portofritt till den serviceadress som du meddelats. Tänk på att bifoga inköpsbeviset och information om typ av fel och tidpunkt när det uppträdde. Vid reklamationer ska du bara skicka kylboxens lock med elektronik till vår serviceadress.

79925_rok_Elektro-Kuehlbox_Content_LB3.indd 26 08.01.13 16:18

Service

Telefonnummer till service:
SE: +49 180 588 07 77 48
FI: +49 180 588 07 77 74
E-post: service@ipv-hungen.de
Internet: www.ipv-service.de

IAN 79925

Observera att följande adress inte är en service-adress. Kontakta därefter ovanstående serviceställe.

IPV – Inheidener Produktions- und
Vertriebsgesellschaft mbH
Ezetilstraße 1
D-35410 Hungen-Inheiden, Germany

79925_rok_Elektro-Kuehlbox_Content_LB3.indd 28 08.01.13 16:18

Indledning
Anvendelsesområde ..... Side 30
Medfølger ved køb ..... Side 30
De enkelte dele ..... Side 30
Tekniske data ..... Side 30

Generelle sikkerhedsinformationer
Sikkerhed ved brug af køleboksen ..... Side 31

Generelle anvisninger til brug ..... Side 31

Betjening
Funktion ved 230 V-drift i „eco-modus“ ..... Side 32
Funktion ved 12 V-drift ..... Side 32

Gode råd til optimal køleeffekt og energibesparelse ..... Side 33

Udskiftning af 12 V-sikring ..... Side 33

Mulige funktionsforstyrrelser ..... Side 33

Rengøring og pleje ..... Side 33

Bortskaffelse ..... Side 34

Garanti
Garantiperiode og lovmæssige mangelkrav ..... Side 34
Garantiomfang ..... Side 34
Afvikling af garantisager ..... Side 35

Service ..... Side 35

79925_rok_Elektro-Kuehlbox_Content_LB3.indd 29 08.01.13 16:18

Elektrisk køleboks

Indledning

Til lykke med købet af din nye køleboks. Med dette køb har du valgt en køleboks af høj kvalitet.

Betjeningsvejledningen er en del af produktomfanget. Den indeholder vigtige anvisninger til sikkerhed, brug og bortskaffelse. Sæt dig ind i alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger, før du bruger produktet. Anvend kun produktet som beskrevet og kun til det formål, det er bestemt til. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

Anvendelsesområde

Den elektriske køleboks er udelukkende beregnet til køling af afkølede mad- og drikkevarer. Produktet er beregnet til brug i den private husholdning eller ved camping, i personbiler og til lignende anvendelsesområder såsom personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsområder, inden for landbruget og til gæster i hoteller, moteller og andre overnatningsmuligheder, i morgenmadspensioner og inden for catering og lignende engroshandel. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.

Medfølger ved køb

1 elektrisk køleboks
2 reservesikringer 6,3 amp. (fastgjort ved 12 V⎓ tilslutningskablet)
1 betjeningsvejledning

De enkelte dele

1 Ledningsrum
2 Bæregreb
3 Køleeffektkontakt (230 V~)
4 Udbugtning
5 Skrue
6 Øverste hushalvdel
7 Rød udligningsmuffe
8 Kontaktfjeder
9 Nederste hushalvdel
10 Sikring
11 Kontaktstift

Tekniske data

Navn på leverandør:	IPV GmbH
Modelidentifikation:	REK 230 B2 / 7769 11500000
Kategori:	Andre køleapparater
Energieffektivitet:	A++
Årligt energiforbrug på grundlag af resultater fra normkontrol over 24 timer. Det faktiske forbrug afhænger af apparatets anvendelse og placering:	80 kWh
Nytteindhold:	ca. 29 l
Dimensioneringstemperatur:	17 °C
Klimaklasse:	N
Luftlydsemission Eco modus:	42dB
Luftlydsemission maks. modus:	54dB
Totalmål:	ca. 480 x 385 x 295 mm (H x B x T)
Samlet pladsbehov under drift:	ca. 740 x 450 x 350 mm (H x B x T)*
Brutto mærkeindhold:	ca. 30 l
Energiforbrug:	0,240 kWh / 24h (230 V)
Tilslutningsspænding:	230 V–240 V~, 12 V⎓
Ydelse:	70 W (ved 230 V–240 V) 48 W (ved 12 V)
Beskyttelsesklasse:	II / ⧈

*Pladsbehov, der behøves for at sikre en tilstrækkelig luftcirkulation og muliggøre tilgang til køleemnerne ved åbent låg.

79925_rok_Elektro-Kuehlbox_Content_LB3.indd 30 08.01.13 16:18

Generelle sikkerhedsinformationer

⚠ **RISIKO FOR MATERIELLE SKADER! RISIKO FOR OVEROPHEDNING!** Tag ikke køleboksen i brug, hvis den er beskadiget.

- Dette produkt er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller viden. Dette er kun tilladt, hvis de er under opsyn af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed, eller har modtaget anvisninger fra denne person til, hvordan produktet skal benyttes. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med køleboksen.

⚠ **FORSIGTIG! RISIKO FOR ELEKTRISK STØD!** Rør ikke ved stikket med våde eller svedige hænder.

⚠ **FORSIGTIG! RISIKO FOR ELEKTRISK STØD!** Beskadigede tilslutningskabler kan give livstruende elektriske stød.

⚠ **FORSIGTIG! RISIKO FOR ELEKTRISK STØD!** Tag tilslutningskablet ud af stikkontakten inden rengøring og efter anvendelsen.

- Tilslut kun produktet på følgende måde:
  - med det medfølgende 230 V-tilslutningskabel til 230 V~ (almindelig stikkontakt)
  - eller med det medfølgende 12 V-tilslutningskabel til 12 V⎓ (cigarettænderen i bilen eller 12 V-tilslutning)
- Reparationer må kun udføres af en autoriseret reparatør. Reparationer, der udføres forkert, kan resultere i alvorlige farer for brugeren.
- Træk aldrig stikket ud af 12 V- eller 230 V-stikkontakten ved at holde i selve kablet. Derved kan tilslutningskablet beskadiges.
- Køleboksen må ikke benyttes med begge strømkilder på samme tid. Det kan resultere i materielle skader.
- Hvis nettilslutningsledningen til dette apparat beskadiges, skal den erstattes af producenten eller dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.

Sikkerhed ved brug af køleboksen

⚠ **FORSIGTIG! RISIKO FOR ELEKTRISK STØD!** Sørg for, at tilslutningskablet og stikkene er tørre inden første brug.

⚠ **FORSIGTIG! BRANDFARE!** Køleboksen må ikke anbringes tæt på åben ild eller andre varmekilder.

⚠ **ADVARSEL! RISIKO FOR OVEROPHEDNING!** Sørg for, at ventilationsåbningerne på oversiden af låget ikke dækkes til, og at varmen, der opstår under brug, kan bortledes i tilstrækkeligt omfang. Sørg for, at køleboksen har tilstrækkelig afstand til vægge eller genstande, så luften kan cirkulere frit.

- Beskyt køleboksen og tilslutningskablet mod varme, regn og fugt og anden fare for skader. Beskadigede tilslutningskabler kan give livstruende elektriske stød.
- Fyld ikke væske eller is direkte i det indvendige rum. Det kan resultere i materielle skader.
- Læg aldrig køleboksen ned i vand. Det kan resultere i skader på det elektriske system.
- Opbevar ikke køleboksen i passagerrummet under bilturen.
- Sørg ved anvendelse af 12 V altid for, at 12 V-stikket er anbragt fast og sikkert i cigarettænderens stik, og at stikket ikke er snavset. I tilfælde af utilstrækkelig kontakt mellem stikket og cigarettænderstikket kan bilens vibrationer til- og frakoble strømtilførslen med korte intervaller. Det kan resultere i overophedning.
- Producenten er ikke ansvarlig for skader, der forårsages af anvendelse uden for anvendelsesområdet eller af forkert betjening.

Generelle anvisninger til brug

- Køleboksen er ikke egnet til permanent drift. Der kan dannes islag i aluminiumskøleren. Vi anbefaler, at der slukkes for køleboksen efter en driftstid på 6 dage. Efter 2 timer kan køleboksen tages i brug igen.

79925_rok_Elektro-Kuehlbox_Content_LB3.indd 31 08.01.13 16:18

- Tør overfladerne af på de genstande, der skal køles (køleemnerne). Derved undgås dannelse af kondensvand.
- Når køleboksen ikke er i brug, skal tilslutningskablet opbevares i det dertil beregnede rum i låget.
- Ved hyppig til- og frakobling af bilmotoren ved drift med en 12 V-strømkilde skal der sørges for, at strømforsyningen til køleboksen ikke afbrydes hele tiden. Vær endvidere opmærksom på, at bilens batteri kan aflades for meget, når motoren står stille.
- De to udbugtninger [4] på lågets inderside kan anvendes til anbringelse af almindelige flasker med en oprejst højde på maks. 42 cm.
- For at forhindre, at de afkølede genstande fryser til ved 12 V-drift, bør køleboksen ikke anvendes ved temperaturer under 17 °C.

Betjening

Af hygiejniske årsager anbefaler vi, at køleboksen afvaskes indvendigt og udvendigt med en fugtig klud inden første brug (se også kapitlet „Rengøring og vedligeholdelse“). Opbevar ikke uemballerede fødevarer i køleboksen.

- Anbring køleboksen på et fast og plant underlag. Tilslutningskablerne er fast forbundet med køleboksen og sidder i ledningsrummet [1] på bagsiden af låget.
- Når den ønskede strømkilde er valgt, skal 12 V- eller 230-tilslutningskablet forbindes med stikket til den valgte strømkilde. Køleboksen begynder at køle med det samme.

Bemærk: Låget kan låses med håndtaget og krogen på indersiden af låget, når det er åbent (se fig. A1).

Funktion ved 230 V-drift i „eco-modus“

Ved drift over 230 V kan køleeffekten påvirkes med køleeffektkontakten [3] på forsiden af låget (se fig. B).

Køleboksen køler i normaldrift (køleeffektkontakten på stillingen ”eco” (det lille punkt på drejeknappen peger i retning af ”eco”) - (se fig. B) med maksimum-energibesparelse og når ved en udetemperatur på ca. 25 °C en temperatur på ca. 14 til 17 °C i det indvendige rum. Det svarer til en Delta T (Delta T = forskellen på udetemperaturen og indetemperaturen) på ca. 8 – 11 °C. Energiforbruget svarer til energiklasse A++.
Da elektrokøleboksens indvendige temperatur påvirkes af omgivelsestemperaturen, er Delta T-effekten i ”eco-modus” altid 8 – 11 °C selv ved anden udetemperatur. Du kan påvirke den indvendige temperatur ved at dreje på køleeffektkontakten:

- Drej køleeffektkontakten i urets retning i retningen „MAX“. Så får du en lavere (koldere) temperaturværdi i det indvendige rum.
- Drej køleeffektkontakten mod urets retning i retningen „OFF“. Så får du en højere (varmere) temperaturværdi i det indvendige rum.
- Drej køleeffektkontakten til stillingen „OFF“. Så slukker du for køleboksen.

Bemærk: Hvis du ønsker køleeffekten med en Delta T (Delta T = udetemperaturen minus indetemperaturen) på op til 17 °C og dermed en lavere temperatur i det indvendige rum end den, som er mulig i normaldriften ”eco”, skal du stille køleeffektkontakten på stillingen „MAX“. Bemærk dog, at du i dette tilfælde bruger mere energi end ved normaldrift.
Når du har afsluttet 230 V-funktionen, skal du tage kontakten ud af stikkontakten

Funktion ved 12 V-drift

⚠ **ADVARSEL!** Termostaten på lågets forside er kun egnet til 230 V-drift og fungerer ikke ved 12 V-drift.

Ved drift over 12 volt giver køleaggregatet altid en temperaturdifference på op til 17 °C i forhold til omgivelsestemperaturen. Køleeffekten kan ikke påvirkes med termostaten på forsiden af låget.

79925_rok_Elektro-Kuehlbox_Content_LB3.indd 32 08.01.13 16:18

Gode råd til optimal køleeffekt og energibesparelse

- Vælg et godt ventileret anvendelsessted, der er beskyttet mod solstråler.
- Læg udelukkende køleemner, der er afkølet i forvejen, i køleboksen.
- Åbn ikke køleboksen i længere tid end nødvendigt.
- Lad ikke låget stå åbent i længere tid end nødvendigt.
- Sørg for, at køleboksen ikke er overfyldt, og at luften kan cirkulere tilstrækkeligt mellem køleemnerne.
- For at opnå den maksimale energibesparelse anbefales det at bruge normaldriften ved længere tids brug på 230 V-drift (køleeffektkontakt 3 på stillingen „Eco").

Udskiftning af 12 V-sikring

Se desuden fig. C.

- Når sikringen 10 skal udskiftes, skrues den røde udligningsmuffe 7 først af stikket.
- Skru skruen 5 ud af husets øverste halvdel 6 med en passende stjerneskruetrækker.
- Løft husets øverste halvdel af den nederste halvdel 9.
- Løft forsigtigt kontaktstiften 11 ud af husdelen. Nu kan sikringen tages ud.
  Bemærk: Hvis den tynde metalforbindelse mellem de to metalkapper er afbrudt, er sikringen defekt og skal skiftes ud.
- Pres kontaktfjederen 8 bagud, og sæt forsigtigt den nye sikring 10 i noten. Sæt nu kontaktstiftens bageste kant på sikringens forreste metalkappe. Når kontaktfjederen slippes, fikseres sikringen og kontaktstiften i noten.
- Skru husets øverste og nederste halvdel sammen igen, sæt den røde udligningsmuffe 7 på, og skru den fast igen. Nu er stikket klar til brug igen.

Mulige funktionsforstyrrelser

Kontrollér først, om du har fulgt anvisningerne til anvendelsen af køleboksen, og kontrollér derefter følgende:

- Er tilslutningskablet tilsluttet korrekt, hhv. virker cigarettænderen i bilen/stikkontakten upåklageligt?
- Har du anbragt køleboksen således, at luften kan cirkulere frit, og køleaggregatet kan ventileres?
- Er sikringen i stikket til 12 V-tilslutningskablet i orden?
- Kontrollér køleeffektkontaktens 3 stilling på forsiden af låget.

Hvis du ikke kan afhjælpe funktionsforstyrrelsen selv, skal du kontakte vores kundeservice (se kapitlet „Service").

Rengøring og pleje

- Brug ikke stærke rengøringsmidler til rengøringen. Det kan resultere i materielle skader.
- Træk tilslutningskablet ud af stikkontakten eller cigarettænderen før rengøring. Ellers er der risiko for elektrisk stød.
- Rengør aldrig køleboksen under rindende vand. Det kan resultere i skader på det elektriske system.
- Fjern det elektriske låg før rengøring ved at bringe det til en lodret position (90°) og derefter trykke det gennem den højre bageste udsparing.
- Brug en tør klud til rengøring af det elektriske låg.
- Brug en fugtig klud og en mild sæbeopløsning til rengøring af køleboksens underdel.
- Skyl de rengjorte dele med rent vand.
- Indsæt låget igen ved at fiksere det i den dertil beregnede udsparing på den bageste venstre side af apparatet og derefter igen trykke den højre side i lodret position (90°) tilbage til underdelens udsparing.

79925_rok_Elektro-Kuehlbox_Content_LB3.indd 33 08.01.13 16:18

Bortskaffelse

Emballagen består af miljøvenlige materialer, der kan bortskaffes på de lokale genbrugscentre.

Du kan indhente informationer hos din kommune om genbrugsstationer og deres åbningstider.

Elektriske apparater må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet!

I henhold til det europæiske direktiv 2002 / 96 / EC om udtjente elektriske apparater og dettes omsætning til national lov skal udtjente elektriske apparater indsamles særskilt og bortskaffes til miljøvenlig genindvinding.

De lokale myndigheder giver informationer om mulighederne for at bortskaffe et udtjent produkt.

Garanti

Kære kunde,

På denne køleboks får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler på denne køleboks har du lovmæssige rettigheder i forhold til sælgeren af køleboksen. Disse juridiske rettigheder begrænses ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

Garantibetingelser:
Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år efter købsdatoen af denne køleboks forekommer materiale- eller fabrikationsfejl, repareres eller erstattes køleboksen af os – efter vores valg - uden vederlag. Denne garantiydelse forudsætter, at den defekte køleboks og købsdokumentationen forelægges inden for fristen på 3 år med en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten dækkes af vores garanti, modtager du derefter den reparerede køleboks eller en ny. Ved reparation eller udskiftning af køleboksen begynder der ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovmæssige mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke på grund af produktansvaret. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, som allerede findes ved køb, skal straks anmeldes efter udpakning. Når garantiperioden er udløbet, skal udgifterne til reparationer betales normalt.

Garantiomfang

Køleboksen er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetskrav og inden levering afprøvet samvittighedsfuldt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Garantien omfatter ikke produktdele, der udsættes for normal slitage og dermed kan betragtes som sliddele, eller beskadigelse af følsomme komponenter som f.eks. kontakter og knapper.

Garantien bortfalder, hvis køleboksen beskadiges eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt. Til korrekt anvendelse af køleboksen skal alle anvisninger, der er anført i betjeningsvejledningen, overholdes nøjagtigt. Anvendelsesformål og handlinger, der frarådes eller advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Køleboksen er kun beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssig brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig behandling, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

79925_rok_Elektro-Kuehlbox_Content_LB3.indd 34 08.01.13 16:18

Afvikling af garantisager

For at sikre hurtig behandling af din garantisag bedes du følge disse anvisninger:

- Opbevar kassebonen og artikelnummeret (f.eks. IAN 12345) som dokumentation for købet, så disse kan fremvises på forespørgsel.
- Artikelnumrene er angivet på typeskiltet eller titelbladet på din vejledning.
- Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal du først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail. Uanmeldte returneringer kan ikke behandles.
- Et produkt, der registreres som defekt, kan derefter sendes portofrit til den oplyste serviceadresse ved vedlæggelse af købsdokumentationen (kassebonen) og angivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået. Send kun køleboksens elektriske låg til vores serviceadresse i tilfælde af reklamation.

Service

Servicehotline:
DK: +49 180 5 88 07 77 49
E-mail: service@ipv-hungen.de
Web: www.ipv-service.de

IAN 79925

Bemærk, at følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først ovenforstående serviceafdeling.

IPV – Inheidener Produktions- und
Vertriebsgesellschaft mbH
EZetilstraße 1
D-35410 Hungen-Inheiden, Germany

79925_rok_Elektro-Kuehlbox_Content_LB3.indd 36 08.01.13 16:18

Einleitung
Bestimmungsgemäßer Gebrauch ... Seite 38
Lieferumfang ... Seite 38
Teilebeschreibung ... Seite 38
Technische Daten ... Seite 38

Allgemeine Sicherheitshinweise
Sicherheit beim Betrieb des Gerätes ... Seite 39

Allgemeine Hinweise zum Gebrauch ... Seite 40

Bedienung
Funktion bei 230 V Betrieb im „eco-Modus" ... Seite 40
Funktion bei 12 V Betrieb ... Seite 41

Tipps für beste Kühlleistung und Energieersparnis ... Seite 41

12V-Sicherung austauschen ... Seite 41

Mögliche Funktionsstörungen ... Seite 41

Reinigung und Pflege ... Seite 42

Entsorgung ... Seite 42

Garantie
Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche ... Seite 42
Garantieumfang ... Seite 43
Abwicklung im Garantiefall ... Seite 43

Service ... Seite 43

79925_rok_Elektro-Kuehlbox_Content_LB3.indd 37 08.01.13 16:18

Elektrokühlbox

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Geräts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Elektrokühlbox dient ausschließlich zum Kühlen vorgekühlter Speisen und Getränke. Das Gerät ist für den Gebrauch im privaten Haushalts- oder Campingbereich, im PKW und in ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen wie z. B.: in Personalküchenbereichen in Läden, Büros und anderen Arbeitsbereichen, in der Landwirtschaft und von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkünften, in Frühstückspensionen sowie im Catering und ähnlichem Großhandelseinsatz. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Lieferumfang

1 Elektrokühlbox
2 Ersatzsicherungen 6,3 Amp. (am 12 V⎓ Anschlusskabel befestigt)
1 Bedienungsanleitung

Teilebeschreibung

1 Kabeldepot
2 Tragegriff
3 Kühlleistungsschalter (230 V~)
4 Ausbuchtung
5 Schraube
6 obere Gehäusehälfte
7 rote Ausgleichshülse
8 Kontaktfeder
9 untere Gehäusehälfte
10 Sicherung
11 Kontaktstift

Technische Daten

Name des Lieferanten:	IPV GmbH
Modelkennung:	REK 230 B2 / 7769 11500000
Kategorie:	sonstige Kühlgeräte
Energieeffizienzklasse:	A++
Jährlicher Energieverbrauch auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung über 24 Stunden. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab:	80 kWh
Nutzinhalt:	ca. 29 L
Auslegungstemperatur:	17 °C
Klimaklasse:	N
Luftschallemission Eco Modus:	42dB
Luftschallemission Max Modus:	54dB
Gesamtabmessungen:	ca. 480 x 385 x 295 mm (H x B x T)
Gesamtraumbedarf im Betr.:	ca. 740 x 450 x 350 mm (H x B x T)*
Brutto Nenninhalt:	ca. 30 L
Energieverbrauch:	0,240 kWh / 24h (230 V)
Anschlussspannung:	230 V–240 V~, 12 V⎓
Leistung:	70 W (bei 230 V–240 V) 48 W (bei 12 V)
Schutzklasse:	II / ⧈

*Angabe entspricht dem Raumbedarf, der benötigt wird, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten und bei geöffnetem Deckel Zugriff auf das Kühlgut zu ermöglichen.

79925_rok_Elektro-Kuehlbox_Content_LB3.indd 38 08.01.13 16:18

Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ **GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG! ÜBERHITZUNGSGEFAHR!** Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden. Es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

⚠ **VORSICHT! STROMSCHLAGGEFAHR!** Berühren Sie die Stecker nicht mit nassen oder verschwitzten Händen.

⚠ **VORSICHT! STROMSCHLAGGEFAHR!** Beschädigte Anschlusskabel bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

⚠ **VORSICHT! STROMSCHLAGGEFAHR!** Ziehen Sie das Anschlusskabel vor jeder Reinigung und nach jedem Gebrauch aus der Stromquelle.

- Schließen Sie das Gerät nur wie folgt an:
  - entweder mit dem im Lieferumfang enthaltenen 230 V Anschlusskabel an 230 V~ (Haushaltssteckdose)
  - oder mit dem im Lieferumfang enthaltenen 12 V Anschlusskabel an 12 V⎓ (Zigarettenanzünder im PKW bzw. 12 V-Anschluss)
- Lassen Sie Reparaturen nur von Fachpersonal durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Ziehen Sie den Stecker nie am Anschlusskabel aus der 12 V bzw. 230 V Steckdose. Andernfalls besteht Gefahr der Beschädigung der Anschlusskabel.
- Betreiben Sie das Gerät nicht über beide Stromquellen zur gleichen Zeit. Andernfalls besteht Gefahr der Sachbeschädigung.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Sicherheit beim Betrieb des Gerätes

⚠ **VORSICHT! STROMSCHLAGGEFAHR!** Achten Sie vor der Inbetriebnahme darauf, dass Anschlusskabel und Stecker trocken sind.

⚠ **VORSICHT! BRANDGEFAHR!** Stellen Sie das Gerät nicht in direkter Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen ab.

⚠ **ACHTUNG! ÜBERHITZUNGSGEFAHR!** Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze auf der Deckeloberseite des Gerätes nicht abgedeckt werden und dass beim Betrieb entstehende Wärme ausreichend abgeführt werden kann. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät in ausreichendem Abstand zu Wänden oder Gegenständen steht, sodass die Luft frei zirkulieren kann.

- Schützen Sie das Gerät und die Anschlusskabel vor Hitze, Regen und Nässe und sonstigen Beschädigungen. Beschädigte Anschlusskabel bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- Füllen Sie keine Flüssigkeiten oder Eis direkt in den Innenraum. Andernfalls können Sachschäden die Folge sein.
- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser ein. Andernfalls können Schäden an der Elektrik die Folge sein.
- Transportieren Sie das Gerät während der Fahrt im PKW nicht im Fahrgastraum.
- Achten Sie beim Betrieb mit 12 V immer darauf, dass der 12 V Stecker fest und sicher in der Buchse des Zigarettenanzünders steckt und die Buchse frei von Schmutz ist. Bei ungenügendem Kontakt zwischen Stecker und Buchse kann die Fahrzeugvibration dazu führen, dass die Stromzufuhr in kurzen Abständen ein- und ausschaltet. Dies kann Überhitzung zur Folge haben.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

79925_rok_Elektro-Kuehlbox_Content_LB3.indd 39 08.01.13 16:18

Allgemeine Hinweise zum Gebrauch

- Die Kühlbox ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet. Am Aluminiumabstrahler kann sich Eis bilden. Wir empfehlen, nach einer Betriebsdauer von 6 Tagen die Kühlbox abzuschalten. Nach 2 Stunden können Sie die Kühlbox wieder in Betrieb nehmen.
- Trocknen Sie die Oberflächen von Ihrem Kühlgut, um Kondenswasserbildung zu vermeiden.
- Bewahren Sie bei Nichtbenutzung der Kühlbox die Anschlusskabel in dem dafür vorgesehenen Fach im Deckel der Kühlbox auf.
- Beim Betrieb über eine 12 V Stromquelle achten Sie bei häufigem Ein- und Ausschalten des PKW-Motors darauf, dass nicht ständig die Stromversorgung der Kühlbox unterbrochen wird. Achten Sie weiterhin darauf, dass bei stehendem Motor die Autobatterie zu stark entladen werden kann.
- Die beiden Ausbuchtungen [4] in der Innenseite des Deckels können für die Unterbringung von handelsüblichen Flaschen mit einer Stehhöhe vom max. 42 cm genutzt werden.
- Um ein Gefrieren des Kühlgutes beim 12 V Betrieb zu vermeiden, sollte die Kühlbox nicht unter 17 °C Außentemperatur betrieben werden.

Bedienung

Vor Inbetriebnahme empfehlen wir, die Kühlbox aus hygienischen Gründen innen und außen mit einem feuchten Tuch (siehe auch Kapitel „Reinigung und Pflege“) abzuwaschen. Bewahren Sie ferner keine unverpackten Lebensmittel darin auf.

- Stellen Sie die Kühlbox auf einen festen und ebenen Untergrund. Die Anschlusskabel sind fest mit der Kühlbox verbunden und befinden sich im Kabeldepot [1] auf der Rückseite des Deckels.
- Verbinden Sie nach Auswahl der gewünschten Stromquelle entweder das 12 V oder das 230 V Anschlusskabel mit der Buchse der ausgewählten Stromquelle. Die Kühlbox beginnt sofort zu arbeiten.

Hinweis: Der Deckel ist im geöffneten Zustand mittels Griff und Haken an der Innenseite des Deckels arretierbar (siehe Abb. A1).

Funktion bei 230 V Betrieb im „eco-Modus“

Beim Betrieb über 230 V kann die Kühlleistung mittels des Kühlleistungsschalters [3] an der Frontseite des Deckels (siehe Abb. B) beeinflusst werden.

Die Kühlbox arbeitet im Normalbetrieb (Kühlleistungsschalter in Position „eco“ (kleiner Punkt auf dem Drehknopf zeigt in Richtung „eco“) – siehe Abb. B) mit einem Höchstmaß an Energieersparnis und erreicht bei einer Außentemperatur von ca. 25 °C eine Innenraumtemperatur von ca. 14° bis 17 °C. Dies entspricht einem Delta T (Delta T = Differenz von Außentemperatur minus Innentemperatur) von ca. 8 – 11 °C. Der Energieverbrauch entspricht hierbei der Energieklasse A++.
Da die Innenraumtemperatur einer Elektrokühlbox durch die jeweilige Umgebungstemperatur beeinflusst wird, beträgt die Delta T Leistung im „eco-Modus“ auch bei anderen Außentemperaturen stets 8 – 11 °C. Sie können die Innenraumtemperatur durch Drehen des Kühlleistungsschalters beeinflussen:

- Drehen Sie den Kühlleistungsschalter im Uhrzeigersinn in Richtung „MAX“. So erhalten Sie einen niedrigeren (kälteren) Innenraumtemperaturwert.
- Drehen Sie den Kühlleistungsschalter entgegen dem Uhrzeigersinn in Richtung „OFF“. So erhalten Sie einen höheren (wärmeren) Innenraumtemperaturwert.
- Drehen Sie den Kühlleistungsschalter in die Position „OFF“. So schalten Sie die Kühlbox aus.

Hinweis: Möchten Sie die Kühlleistung auf ein Delta T (Delta T = Differenz von Außentemperatur minus Innentemperatur) von bis zu 17 °C und damit eine niedrigere Innenraumtemperatur erzielen als im Normalbetrieb „eco“ möglich ist, so drehen

79925_rok_Elektro-Kuehlbox_Content_LB3.indd 40 08.01.13 16:18

Sie den Kühlleistungsschalter in Position „MAX“. Bitte beachten Sie, dass Sie in diesem Fall mehr Energie verbrauchen als im Normalbetrieb.
Nach dem Beenden der 230 V-Funktion trennen Sie den Netzstecker von der Steckdose

Funktion bei 12 V Betrieb

⚠ **ACHTUNG!** Der Temperaturregler an der Frontseite des Deckels ist nur für 230 V Betrieb geeignet und funktioniert nicht bei 12 V Betrieb.

Beim Betrieb über 12 V leistet das Kühlaggregat stets eine Temperaturdifferenz zur Umgebungstemperatur von bis zu 17 °C. Die Kühlleistung kann nicht mittels des Temperaturreglers an der Frontseite des Deckels beeinflusst werden.

Tipps für beste Kühlleistung und Energieersparnis

- Wählen Sie einen gut belüfteten und vor Sonnenstrahlen geschützten Einsatzort.
- Legen Sie ausschließlich vorgekühltes Kühlgut in die Kühlbox ein.
- Öffnen Sie die Kühlbox nicht länger als nötig.
- Lassen Sie den Deckel nicht länger als nötig offen stehen.
- Achten Sie darauf, dass die Kühlbox nicht zu vollgepackt ist und zwischen dem Kühlgut die Luft ausreichend zirkulieren kann.
- Um ein Höchstmaß an Energieersparnis zu erreichen, empfiehlt sich bei längerer Nutzung im 230 V Betrieb der Normalbetrieb (Kühlleistungsschalter 3 in Position „Eco“).

12V-Sicherung austauschen

Sehen Sie auch Abbildung C.

- Zum Austausch der Sicherung 10 drehen Sie zuerst die rote Ausgleichshülse 7 vom Stecker ab.
- Drehen Sie die Schraube 5 mit einem passenden Kreuzschlitz-Schraubenzieher aus der oberen Gehäusehälfte 6 heraus.
- Heben Sie die obere Gehäusehälfte von der unteren Gehäusehälfte 9 ab.
- Heben Sie den Kontaktstift 11 vorsichtig aus dem Gehäuseteil. Die Sicherung lässt sich nun entnehmen.
  Hinweis: Wenn die dünne Metallverbindung in der Mitte zwischen den beiden Metallkappen unterbrochen ist, dann ist die Sicherung defekt und muss ersetzt werden.
- Drücken Sie die Kontaktfeder 8 nach hinten und setzen Sie die neue Sicherung 10 behutsam in die dafür vorgesehene Nut ein. Nun setzen Sie den hinteren Rand des Kontaktstifts auf die vordere Metallkappe der Sicherung. Durch das Loslassen der Kontaktfeder werden Sicherung und Kontaktstift in der Nut fixiert.
- Schrauben Sie die beiden oberen und unteren Gehäusehälften wieder zusammen, setzen Sie die rote Ausgleichshülse 7 auf und drehen Sie diese wieder fest. Der Stecker ist nun wieder betriebsbereit.

Mögliche Funktionsstörungen

Überprüfen Sie zunächst, ob Sie die Hinweise zum Gebrauch der Kühlbox richtig beachtet haben, überprüfen Sie weiterhin:

- Ist das Anschlusskabel richtig angeschlossen bzw. funktioniert der Zigarettenanzünder Ihres PKW / die Haushaltssteckdose einwandfrei?
- Haben Sie die Kühlbox so aufgestellt, dass die Luft frei zirkulieren kann und eine Belüftung des Kühlaggregates gewährleistet ist?
- Ist die Sicherung im Stecker des 12 V Anschlusskabels in Ordnung?
- Überprüfen Sie die Stellung des Kühlleistungsschalter 3 an der Frontseite des Deckels.

Können Sie die Funktionsstörung nicht alleine beheben, kontaktieren Sie unseren Kundenservice (siehe Kapitel „Service“).

79925_rok_Elektro-Kuehlbox_Content_LB3.indd 41 08.01.13 16:18

Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen Reinigungsmittel. Andernfalls besteht die Gefahr der Sachbeschädigung.
- Ziehen Sie vor jedem Reinigen das Anschlusskabel aus der Steckdose bzw. dem Zigarettenanzünder. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Reinigen Sie die Kühlbox niemals unter fließendem Wasser. Andernfalls können Schäden an der Elektrik die Folge sein.
- Entfernen Sie vor der Reinigung den Elektrodeckel, indem Sie ihn in eine aufrechte Position (90°) bringen und ihn dann durch die rechte hintere Aussparung drücken.
- Benutzen Sie zur Reinigung des Elektrodeckels ein trockenes Tuch.
- Benutzen Sie zur Reinigung des Kühlbox-Unterteils ein feuchtes Tuch und eine milde Seifenlösung.
- Spülen Sie die mit Spülwasser gereinigten Teile mit klarem Wasser ab.
- Setzen Sie den Deckel wieder ein, indem Sie diesen in der dafür vorgesehenen Ausbuchtung auf der hinteren, linken Seite des Geräts fixieren und anschließend die rechte Seite in aufrechter Position (90°) wieder zurück in die Aussparung des Unterteils drücken.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002 / 96 / EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Geräts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Geräts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen:
Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Geräts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der 3-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg vorgelegt werden und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit der Reparatur oder dem Austausch des Geräts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf

79925_rok_Elektro-Kuehlbox_Content_LB3.indd 42 08.01.13 16:18

vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produkteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter und Knöpfe.

Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Geräts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten wird oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Abwicklung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt Ihrer Anleitung.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Nicht angekündigte Rücksendungen können nicht bearbeitet werden.
- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Senden Sie im Reklamationsfall nur den Elektrodeckel der Kühlbox an unsere Service-Anschrift.

Service

Service Hotline:
DE: 0180 54 78 000 (0,14 EUR / Min. aus dem deutschen Festnetz, max. 0,42 EUR / Min. aus den deutschen Mobilfunknetzen)
AT: +49 180 5 88 07 77 20
CH: +49 180 5 88 07 77 10
E-Mail: service@ipv-hungen.de
Web: www.ipv-service.de

IAN 79925

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

IPV – Inheidener Produktions- und
Vertriebsgesellschaft mbH
EZetilstraße 1
D-35410 Hungen-Inheiden, Germany

79925_rok_Elektro-Kuehlbox_Content_LB3.indd 43 08.01.13 16:18

79925_rok_Elektro-Kuehlbox_Content_LB3.indd 44 08.01.13 16:18

IPV
Inheidener Produktions- und Vertriebsgesellschaft mbH
EZetilstraße 1
D-35410 Hungen-Inheiden

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus
Tilstand af information · Stand der Informationen: 01 / 2013
Ident.-No.: 7769 11500 000-012013-3

IAN 79925

3

79925_rok_Elektro-Kuehlbox_Cover_LB3.indd 1 08.01.13 16:17